റൂത്ത് 1 4

യഹൂദ വംശജയല്ലാത്തവളും മൊവാബ്യയുമായ റൂത്തിന്റെ പേരിൽ പഴയനിയമത്തിലെ ഒരു പുസ്തകം അറിയപ്പെടുക അസാധാരണമാണ്. സുകൃതിനിയും വിശ്വസ്തയുമായ റൂത്തിനെ ഇസ്രായേലിന്റെ ദൈവമായ കർത്താവ് സമൃദ്ധമായി അനുഗ്രഹിച്ചു. റൂത്തിന്റെ ഭർത്താവ് ഒരു ഇസ്രായേൽക്കാരനായിരുന്നു. റൂത്ത്, തന്റെ ഭര്ത്താവും വിധവയായ അമ്മായിയമ്മ നവോമിയും ഒരുമിച്ചു മൊവാബില് വസിക്കുമ്പോള് ഭര്ത്താവ് മരിച്ചു. നവോമി ജറുസലേമിലേക്കു തിരിച്ചുപോന്നപ്പോൾ റൂത്ത് തന്റെ ഭർത്താവിന്റെ ദൈവത്തോടും അമ്മായിയമ്മയോടും വിശ്വസ്തത പുലർത്തിക്കൊണ്ട് അവളോടൊപ്പം ജറുസലേമിലേക്കു പോന്നു. ദൈവം അവളെ അനുഗ്രഹിച്ചു. വിശ്വസ്തതയ്ക്ക് അവൾ ഒരു മാതൃകയായിത്തീർന്നു. അവിടെ അവൾ മരിച്ചുപോയ തന്റെ ഭർത്താവിന്റെ ബന്ധുവും സമ്പന്നനുമായ ബോവാസിന്റെ ഭാര്യയായി. അതുവഴി അവളുടെ പേര് ദാവീദിന്റെ പിതാക്കന്മാരുടെ പട്ടികയിലും യേശുവിന്റെ വംശാവലിയിലും ഉൾപ്പെട്ടു. ദൈവത്തിന്റെ രക്ഷാകരപദ്ധതി സാർവത്രികമാണ് എന്നതിന്റെ സൂചന ഇതുവഴി നമുക്കു ലഭിക്കുന്നു.

സാവൂളിന്റെ രാജവാഴ്ചയാരംഭിക്കുന്നതിനുമുമ്പ്, 1100 ബി.സി.യിൽ ന്യായാധിപന്മാരുടെ കാലം അവസാനിക്കുന്നതിനു മുമ്പുള്ള 12 വർഷമാണ് ഈ വിവരണകാലം. മൊവാബ്, ഇസ്രയേൽ, ഇസ്രയേലിലെ യൂദായിലെ ബേത്‌ലഹെമിലെ ബാർലി പാടങ്ങൾ, ബേത്ലെഹെമിലെ ബാർലി മെതിക്കുന്ന ഇടങ്ങൾ, ഇസ്രയേലിന്റെ നഗരകവാടങ്ങള്, ബേത്ലെഹെമിലെ ബോവാസിന്റെ ഭവനം എന്നിവയാണ് ഇതിന്റെ ഭൂമിശാസ്ത്രപശ്ചാത്തലം. ഈ ഗ്രന്ഥത്തിലെ ആദ്യഭാഗത്തെ കേന്ദ്രപ്രമേയം റൂത്ത് തന്റെ ജീവിതം നവോമിക്കും നവോമിയുടെ ദൈവത്തിനുമായി സമർപ്പിക്കുന്നതും രണ്ടാഭാഗത്തേത് റൂത്ത് തന്റെ ജീവിതം ബോവാസിനും ഇസ്രയേലിന്റെ ദൈവത്തിനുമായി സമർപ്പിക്കുന്നതുമാണ്.

റൂത്ത് ഗ്രന്ഥത്തിലെ 11 എബ്രായ പദങ്ങളും പ്രയോഗങ്ങളും

റൂത്ത് 1, 1: റാ'ആവ് എന്നത് “ക്ഷാമം, ഭക്ഷ്യക്ഷാമം” എന്നർത്ഥമുള്ള നാമപദമാണ്.റൂത്ത് ഗ്രന്ഥത്തിന്റെ കഥ ആരംഭിക്കുന്നത് **ബേത്‌ലഹേമിൽ ഉണ്ടായ ക്ഷാമത്തോടെയാണ്**. ശ്രദ്ധേയമായ ഒരു വിരോധാഭാസം ഇവിടെ കാണാം: “ബേത്‌ലഹേം” എന്ന പേരിന് തന്നെ **“അപ്പത്തിന്റെ ഭവനം”** എന്ന അർത്ഥമുണ്ട്; എന്നാൽ കഥയുടെ തുടക്കത്തിൽ അവിടെ അപ്പം ഇല്ല.

സമാന്തര പരാമർശങ്ങൾ: ഉല്പത്തി 12:10 — **ദേശത്ത് ക്ഷാമം;** ഉല്പത്തി 26:1 — **ക്ഷാമം;** 2 രാജാക്കന്മാർ 8:1 — **ദേശത്തെ ക്ഷാമം;** ആമോസ് 8:11 — **യഹോവയുടെ വചനത്തിനായുള്ള ക്ഷാമം**

റൂത്ത് ഗ്രന്ഥത്തിലെ ക്ഷാമം ഒരു സാമ്പത്തിക പ്രശ്നം മാത്രമല്ല; അത് കഥയിലെ **പുറപ്പെടലിന്റെയും തിരിച്ചുവരവിന്റെയും പശ്ചാത്തലമാണ്**.

ഷൂവ് = "തിരിച്ചുവരുക / Return" **റൂത്ത് 1:6-22**-ൽ ഈ ക്രിയയും അതിന്റെ രൂപങ്ങളും ആവർത്തിച്ച് വരുന്നു. നവോമി മോവാബിൽ നിന്ന് **ബേത്‌ലഹേമിലേക്ക് മടങ്ങുന്നു**. എന്നാൽ കഥയിൽ "return" എന്ന ആശയം ഭൗതികമായ മടങ്ങിവരവിനേക്കാൾ വലിയതാണ്. റൂത്തിൽ ഷൂവ് വെറും geographical return അല്ല; **നഷ്ടപ്പെട്ട ജീവിതത്തിലേക്കും സമൂഹത്തിലേക്കും ദൈവത്തിന്റെ പരിപാലനത്തിലേ
ക്കുമുള്ള തിരിച്ചുവരവ്** എന്ന ആശയം സൃഷ്ടിക്കുന്നു.

സമാന്തര പരാമർശങ്ങൾ: **ഉല്പത്തി 18:10** — "ഞാൻ നിന്നിലേക്ക് മടങ്ങിവരും"; **1 സാമുവൽ 7:3** — ദൈവത്തിലേക്ക് മടങ്ങിവരിക

റൂത്ത് 1:8 **ഹെസെദ് = "വിശ്വസ്ത സ്നേഹം":** റൂത്ത് ഗ്രന്ഥത്തിലെ ഏറ്റവും പ്രധാനപ്പെട്ട theological words-ലൊന്നാണ്.
നവോമി റൂത്തിനോടും ഓർപ്പായോടും പറയുന്നു: "ദൈവം നിങ്ങളോടു വിശ്വസ്ത സ്നേഹം കാണിക്കട്ടെ." **റൂത്ത് 2:20**-ലും **ഹെസെദ്** പ്രധാനമാണ്. റൂത്തിൽ ദൈവത്തിന്റെ ഹെസെദ് പലപ്പോഴും **മനുഷ്യരുടെ പ്രവർത്തികളിലൂടെ** പ്രകടമാകുന്നു–റൂത്തിന്റെ നവോമിയോടുള്ള വിശ്വസ്തതയിലും, ബോവസിന്റെ റൂത്തിനോടുള്ള ദയയിലും.

സമാന്തര പരാമർശങ്ങൾ: **ഉല്പത്തി 24:27** — അബ്രാഹാമിനോടുള്ള ദൈവത്തിന്റെ ḥeseḏ; **പുറപ്പാട് 34:6** — "ഹെസെദ് -ൽ സമൃദ്ധനായ ദൈവം"; **സങ്കീർത്തനം 136** — "അവന്റെ ഹെസെദ് എന്നേക്കുമുള്ളത്"; **മീഖാ 6:8** — ഹെസെദ് സ്നേഹിക്കുക

ഷദ്ദായി = "സർവ്വശക്തൻ : റൂത്ത് 1:20–21**-ൽ നവോമി പറയുന്നു: "എൽ ഷദ്ദായി എനിക്ക് ദോഷം വരുത്തിയിരിക്കുന്നു." പരമ്പരാഗതമായി ഇത്** "സർവ്വശക്തനായ ദൈവം / Almighty" **എന്നർത്ഥത്തിലാണ് വിവർത്തനം ചെയ്യുന്നത്.**

Parallel references: ഉല്പത്തി 17:1**;** ഉല്പത്തി 28:3; ഉല്പത്തി 35:11; ഉല്പത്തി 43:14; ഉല്പത്തി 48:3

റൂത്ത് 1:20 “മാറാ” = “കയ്പ്പുള്ള / bitter”

സമാന്തര പരാമർശങ്ങൾ: **പുറപ്പാട് 15:23** — “മാറാ” എന്ന സ്ഥലനാമം; **പുറപ്പാട് 15:25** — കയ്പുള്ള വെള്ളം; എശയ്യാ **38:17** — കയ്പ്പിന്റെ അനുഭവം

2, 20 ഗോഏൽ= “വീണ്ടെടുപ്പുകാരനായ ബന്ധു റൂത്ത് ഗ്രന്ഥത്തിലെ ഏറ്റവും പ്രധാനപ്പെട്ട theological/legal concepts-**ലൊന്നാണ് (*gōʾēl*).** റൂത്ത് 4-**ൽ ബോവസ് ഈ** role ഏറ്റെടുക്കുന്നു.

സമാന്തര പരാമർശങ്ങൾ: ഏശയ്യാ **41:14** — യഹോവ “നിന്റെ വീണ്ടെടുപ്പുകാരൻ”

റൂത്ത് 2:1 മിഷ്പാഖാ : “കുടുംബം”: **റൂത്ത് 2:1-ൽ** ബോവസിനെ ക്കുറിച്ച്:“എലീമേലെക്കിന്റെ കുടുംബത്തിൽപ്പെട്ടവൻ.” **വിപുലമായ കുടുംബം, clan, ബന്ധുസമൂഹം എന്ന ആശയം നൽകുന്നു.**

സമാന്തര പരാമർശങ്ങൾ: **ഉല്പത്തി 12:3** — കുടുംബങ്ങൾ; **സംഖ്യ 1:18** — ഗോത്രം/കുടുംബം; **1 സാമുവേൽ 10:21** — കുടുംബവിഭാഗം

റൂത്ത് 3:11: **എഷെത് (സ്ത്രീ / ഭാര്) ഹ**യിൽ (“കഴിവുള്ള / ശ്രേഷ്ഠയായ) = “കഴിവുള്ള / ശ്രേഷ്ഠയായ സ്ത്രീ”

റൂത്ത് 2:2–3: ലെകെത് = “കൊയ്ത്തിൽ ശേഷിച്ച ധാന്യം ശേഖരിക്കൽ / Gleaning”

സമാന്തര പരാമർശങ്ങൾ: ലേവ്യപുസ്തകം 19:9–10; ലേവ്യപുസ്തകം **23:22 :** ഈ നിയമങ്ങൾ ദരിദ്രർ, പരദേശികൾ, വിധവകൾ തുടങ്ങിയവർക്ക് ഭക്ഷണം ലഭിക്കാനുള്ള സാമൂഹിക സംരക്ഷണം നൽകുന്നു. റൂത്തിന്റെ വയലിലെ “gleaning” ഒരു യാദൃശ്ചിക സംഭവം മാത്രമല്ല. അത്

ഇസ്രായേലിന്റെ covenant law സമൂഹത്തിലെ vulnerable people-നെ സംരക്ഷിക്കണമെന്ന ദൈവിക നിയമത്തിന്റെ പ്രായോഗിക രൂപമാണ്.

റൂത്ത് 2:12 : കാനാഫ് = "ചിറക് / വസ്ത്രത്തിന്റെ അറ്റം / Wing": ബോവസ് റൂത്തിനോട് പറയുന്നു: **"അവന്റെ ചിറകിൻ കീഴിൽ അഭയം തേടാൻ."**

സമാന്തര പരാമർശങ്ങൾ: പുറപ്പാട് 19:4 — "കഴുകന്റെ ചിറകുകളിൽ"; സങ്കീർത്തനം 17:8 **— "നിന്റെ ചിറകിൻ നിഴലിൽ"**; സങ്കീർത്തനം 36:7; സങ്കീർത്തനം 57:1; സങ്കീർത്തനം 91:4

റൂത്ത് 2:12-ൽ ബോവസ് പറയുന്നത്: "നീ യഹോവയുടെ ചിറകിൻ കീഴിൽ അഭയം തേടിയിരിക്കുന്നു." എന്നാൽ **റൂത്ത് 3:9**-ൽ റൂത്ത് ബോവസിനോട് പറയുന്നു: "**നിന്റെ** ദാസിയുടെ മേൽ നിന്റെ ചിറക് വിരിച്ചാലും."

റൂത്ത് 2:12 → ദൈവത്തിന്റെ ചിറക്; റൂത്ത് 3:9 → ബോവസിന്റെ ചിറക്

അഥവാ, ദൈവത്തിന്റെ സംരക്ഷണം ബോവസിന്റെ പ്രവർത്തനത്തിലൂടെ യാഥാർത്ഥ്യമാകുന്നു.

റൂത്ത് 3:9 : പാറാഷ് കാനാഫ് = "ചിറക് വിരിക്കുക / Spread the wing": **"നിന്റെ ദാസിയുടെ മേൽ നിന്റെ ചിറക് വിരിച്ചാലും."**

റൂത്ത് 2:12-ൽ: **യഹോവയുടെ ചിറകിൻ കീഴിൽ റൂത്ത് അഭയം തേടുന്നു.** റൂത്ത് 3:9-ൽ: **ബോവസ് തന്റെ ചിറക് അവളുടെ മേൽ വിരിക്കണമെന്ന് റൂത്ത് ആവശ്യപ്പെടുന്നു.** അതുകൊണ്ട് 2:12-നും 3:9-നും ഇടയിൽ ശക്തമായ literary-theological link ഉണ്ട്. **ബോവസ് ദൈവത്തിന്റെ protective role-ന്റെ മനുഷ്യ പ്രതിനിധിയായി** പ്രവർത്തിക്കുന്നതായി ഈ ഭാഷ സൂചിപ്പിക്കുന്നു.